

NATIONS UNIES

ASSEMBLEE
GENERALE



Distr.
GENERALE

A/C.5/36/75/Add.26
3 décembre 1981
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

Trente-sixième session
CINQUIÈME COMMISSION
Point 22 de l'ordre du jour

BUDGET-PROGRAMME DE L'EXERCICE BIENNAL 1980-1981

Exécution du budget-programme de l'Organisation des Nations Unies
pour l'exercice biennal 1980-1981

Rapport du Secrétaire général

Additif

Chapitre 26. Activités juridiques

CHAPITRE 26. ACTIVITES JURIDIQUES

Tableau 26.1

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

1) Budget ordinaire						
Montant révisé du crédit ouvert pour 1980-1981	Montant estimatif des dépenses additionnelles					Total du montant révisé
	Inflation	Taux de change	Décisions des organes directeurs	Autres changements	Total	
10 639,3	120,0	(177,4)	-	(223,6)	(281,7)	10 357,6

2) Fonds extra-budgétaires		
Dépenses précédemment prévues pour 1980-1981	Origine des fonds	Montant révisé
	a) Appui fonctionnel et appui administratif	
614,4	Appui aux structures administratives extra-budgétaires	532,0
123,1	Remboursement au titre des activités de coopération technique	107,1
<hr/> 737,5	Total 2)	<hr/> 639,1

11 376,8	Total, 1) et 2)	10 996,7
----------	------------------------	----------

Tableau 26.2

Budget ordinaire : répartition des montants révisés, par programme

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

Programmes	Montant révisé des crédits ouverts pour 1980-1981	Montant estimatif des dépenses additionnelles						Total du montant révisé pour 1980-1981
		Inflation	Taux de change	Décisions des organes directeurs	Transfert de ressources	Autres changements	Total	
A. <u>Organes directeurs</u>								
1. Commission du droit international	1 041,9	7,5	(41,9)	-	-	56,7	22,3	1 064,2
2. Commission des Nations Unies pour le droit commercial international	194,0	0,9	(13,2)	-	-	9,7	(2,6)	191,4
3. Tribunal administratif des Nations Unies, y compris son secrétariat	304,3	2,2	-	-	-	(11,4)	(9,2)	295,1
Total A	1 540,2	10,6	(55,1)	-	-	55,0	10,5	1 550,7
B. <u>Réunions et conférences spéciales</u>								
Conférence des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises	130,8	-	-	-	-	29,9	(29,9)	100,9
Total B	130,8	-	-	-	-	(29,9)	(29,9)	100,9
C. <u>Bureau des affaires juridiques</u>								
1. Direction exécutive et administration	1 197,4	9,1	-	-	148,2	(3,1)	154,2	1 351,6

Tableau 26.2 (suite)

Budget ordinaire : répartition des montants révisés, par programme

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

Programmes	Montant révisé des crédits ouverts pour 1980-1981	Montant estimatif des dépenses additionnelles					Total du montant révisé pour 1980-1981	
		Inflation	Taux de change	Décisions des organes directeurs	Transfert de ressources	Autres changements		
2. Programmes d'activité								
a) Service du droit commercial international	1 791,5	19,6	(122,3)	-	-	37,8	(64,9)	1 726,6
b) Fonctions incombant au Secrétaire général en sa qualité de dépositaire des traités; enregistrement et publication des traités	2 268,8	47,0	-	-	-	(232,9)	(185,9)	2 082,9
c) Programme d'assistance des Nations Unies aux fins de l'enseignement, de l'étude, de la diffusion et d'une compréhension plus large du droit international	194,0	-	-	-	-	-	-	194,0
d) Division de la codification	1 644,8	15,4	-	-	7,0	(2,4)	20,0	1 664,8

Tableau 26.2 (suite)

Budget ordinaire : répartition des montants révisés, par programme

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

Programmes	Montant révisé des crédits ouverts pour 1980-1981	Montant estimatif des dépenses additionnelles						Total du montant révisé pour 1980-1981
		Inflation	Taux de change	Décisions des organes directeurs	Transfert de ressources	Autres changements	Total	
e) Division des questions juridiques générales	1 871,8	18,3	-	-	(155,2)	(48,8)	(185,7)	1 686,1
Total C	8 968,3	109,4	(122,3)	-	-	(249,4)	(262,3)	8 706,0
Total général	10 639,3	120,0	(177,4)	-	-	(224,3)	(281,7)	10 357,6

Tableau 26.3

Budget ordinaire : répartition du montant estimatif des dépenses additionnelles,
par programme et par principal objet de dépense

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

Programmes	Traitements et dépenses communes de personnel	Frais de voyage	Imprimerie	Autres services contractuels	Frais généraux de fonction- nement	Fournitures, accessoires, mobilier et matériel	Divers	Total
<u>A. Organes directeurs</u>								
1. Commission du droit international	-	(104,3)	131,9	(5,3)	-	-	-	22,3
2. Commission des Nations Unies pour le droit commercial international	-	(18,8)	16,2	-	-	-	-	(2,6)
3. Tribunal administratif des Nations Unies, y compris son secrétariat	3,8	(13,0)	-	-	-	-	-	(9,2)
Total A	3,8	(136,1)	148,1	(5,3)	-	-	-	10,5
<u>B. Réunions et conférences spéciales</u>								
Conférence des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises	-	(21,1)	(8,8)	-	-	-	-	(29,9)
Total B	-	(21,1)	(8,8)	-	-	-	-	(29,9)
<u>C. Bureau des affaires juridiques</u>								
1. Direction exécutive et administration	67,4	-	0,3	-	-	-	86,5	154,2

Tableau 26.3 (suite)

Budget ordinaire : répartition du montant estimatif des dépenses additionnelles,
par programme et par principal objet de dépense

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

Programmes	Traitements et dépenses communes de personnel	Frais de voyage	Imprimerie	Autres services contractuels	Frais généraux de fonction- nement	Fournitures, accessoires, mobilier et matériel	Divers	Total
2. Programmes d'activité								
a) Service du droit commercial international	(65,3)	-	-	-	0,4	-	-	(64,9)
b) Fonctions incombant au Secrétaire général en sa qualité de dépo- sitaire des traités; enregis- trement et publi- cation des traités	(17,0)	-	(181,4)	-	12,5	-	-	(185,9)
c) Programme d'assistance des Nations Unies aux fins de l'ensei- gnement, de l'étude, de la diffusion et d'une compréhension plus large du droit international	-	-	-	-	-	-	-	-
d) Division de la codification	4,3	-	15,7	-	-	-	-	20,0

Tableau 26.3 (suite)

Budget ordinaire : répartition du montant estimatif des dépenses additionnelles,
par programme et par principal objet de dépense

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

Programmes	Traitements et dépenses communes de personnel	Frais de voyage	Imprimerie	Autres services contractuels	Frais généraux de fonction- nement	Fournitures, accessoires, mobilier et matériel	Divers	Total
e) Division des questions juridiques générales	(185,3)	-	(0,4)	-	-	-	-	(185,7)
Total C	(195,9)	-	(165,8)	-	12,9	-	86,5	(262,3)
Total général	(192,1)	(157,2)	(26,5)	(5,3)	12,9	-	86,5	(281,7)

CHAPITRE 26. ACTIVITES JURIDIQUES

A. Organes directeurs

I. Exécution du programme

Commission du droit international

26.1 La Commission a exécuté le programme de travail prévu et à sa trente-troisième session, a adopté le texte définitif du projet d'articles sur la succession d'Etats dans des matières autres que les traités.

Commission des Nations Unies pour le droit commercial international

26.2 La Commission a exécuté pour l'essentiel le programme de travail prévu, décrit au paragraphe 26.9 du projet de budget programme pour l'exercice biennal 1980-1981. Le Groupe de travail des effets de commerce internationaux a achevé l'élaboration du projet de convention sur les lettres de change internationales et les billets à ordre internationaux et des règles uniformes applicables aux chèques internationaux. Toutefois, les groupes de travail n'ont pas tenu autant de sessions que prévu. Le deuxième Colloque de la CNUDCI a eu lieu à Vienne du 19 au 26 juin 1981, avec 62 participants de 42 pays; 19 de ces participants ont bénéficié de bourses.

Tribunal administratif des Nations Unies, y compris son secrétariat

26.3 On prévoit que le Tribunal aura rendu 28 jugements avant la fin de l'exercice biennal en cours.

II. Exécution du budget - Montants révisés

Frais de voyage (diminution : 136 100 dollars)

26.4 Des économies ont été réalisées au titre a) de la Commission du droit international, du fait que les représentants n'ont pas tous participé aux réunions et que le coût de la participation aux réunions s'en est trouvé réduit (104 300 dollars), b) de la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international, du fait que le Président n'a pas entrepris autant de déplacements que prévu et que les groupes de travail ont tenu moins de sessions que prévu (18 800 dollars) et c) du Tribunal administratif des Nations Unies, du fait que les membres n'ont pas tous participé à ses réunions (13 000 dollars).

Imprimerie (augmentation : 148 100 dollars)

26.5 Des ressources supplémentaires sont nécessaires pour la Commission du droit international, du fait que le coût de publications entrant dans le cadre du programme de publication de 1978-1979 (131 900 dollars) a été imputé sur le budget de 1980-1981. Un montant supplémentaire de 16 200 dollars est nécessaire pour la CNUDCI pour la publication en anglais et en russe des Documents officiels de la Conférence des Nations Unies sur le transport de marchandises par mer.

Honoraires (diminution : 5 300 dollars)

26.6 Il reste un solde inutilisé de 5 300 dollars, correspondant à la Commission du droit international, du fait que les représentants n'ont pas tous participé aux réunions.

B. Réunions et conférences spéciales

Conférence des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises

26.7 La Conférence a adopté la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises et l'a ouverte à la signature lors de sa séance de clôture, le 11 avril 1980.

26.8 Conformément aux alinéas e), f) et i) du paragraphe 5 de la résolution 33/93 de l'Assemblée générale, des ressources d'un montant de 21 100 dollars avaient été prévues pour couvrir les frais de voyage et l'indemnité de subsistance d'observateurs à la Conférence; comme aucun observateur n'a pris part à la Conférence, la totalité de ce montant est annulée. Des économies d'un montant de 8 800 dollars au titre des frais d'imprimerie ont été réalisées en ce qui concerne l'impression et la reproduction des Documents officiels de la Conférence.

C. Bureau des affaires juridiques

I. Exécution du programme

Division des questions juridiques générales

26.9 Le Bureau du Conseiller juridique a été chargé de la production du Répertoire de la pratique suivie par les organes des Nations Unies. Conformément au paragraphe 10 de la résolution 35/164 de l'Assemblée générale, cinq volumes de base du Répertoire de la pratique suivie par les organes des Nations Unies ont été réimprimés en anglais, ainsi qu'un volume de la Table des matières et de l'indice par sujet correspondant.

II. Exécution du budget - Montants révisés

Transfert de postes

26.10 Pour que les fonctions liées à la production du Répertoire de la pratique suivie par les organes des Nations Unies soient placées sous le contrôle direct du Conseiller juridique, le poste D-1 correspondant a été transféré de la Division des questions juridiques générales au Bureau du Conseiller juridique.

Traitements et dépenses communes de personnel (diminution : 195 900 dollars)

26.11 La diminution des ressources nécessaires au titre des traitements et dépenses communes de personnel est due pour l'essentiel au fait qu'un poste P-3 est resté vacant pendant 17 mois et un poste P-4 pendant 12 mois au Service du droit commercial international, et comprend une économie de 31 200 dollars au titre des postes temporaires, due aux difficultés de recrutement rencontrées en 1980. Sur le montant total de l'économie réalisée, 36 500 dollars ont été utilisés par le Bureau du Conseiller juridique pour collaborer avec l'UNITAR à l'étude des aspects juridiques du nouvel ordre économique international (voir plus loin, par. 26.14). Il a également fallu des ressources pour recruter du personnel temporaire supplémentaire affecté à des tâches générales pour la Division de la codification et la Section des traités.

Imprimerie (diminution : 165 800 dollars)

26.12 Des économies ont été réalisées du fait que l'on n'a publié que 54 volumes du Recueil des traités au lieu des 85 initialement prévus (131 800 dollars dont 62 400 dollars au titre des ressources prévues pour l'élimination de l'arriéré). En revanche, il a fallu des ressources supplémentaires d'un montant de 16 000 dollars pour la publication de l'Annuaire juridique des Nations Unies.

Frais généraux de fonctionnement (augmentation : 12 900 dollars)

26.13 Les ressources supplémentaires nécessaires correspondent au coût de la location et de l'entretien du matériel de traitement des textes à la Section des traités (12 500 dollars) et du fret et des dépenses connexes au Service du droit commercial international (400 dollars).

Divers (augmentation : 36 500 dollars)

26.14 Les ressources supplémentaires d'un montant de 36 500 dollars nécessaires à la rubrique "Divers" sont couvertes par le transfert au Bureau du Conseiller juridique des économies (voir par. 26.11 plus haut) réalisées à la Division des questions juridiques générales. Ces ressources doivent permettre à l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche, de réaliser en étroite liaison avec le Bureau des affaires juridiques, l'étude sur le "Développement progressif des principes et normes du droit international relatifs au nouvel ordre économique international" demandée par l'Assemblée générale dans sa résolution 35/166.
